

REMARKS:

- 1) Prosecution of this application has been reopened according to the Notice of Withdrawal from Issue dated December 1, 2004. The Examiner is respectfully requested to consider this Voluntary Amendment in the further examination of this application.
- 2) The original claims 1 to 16 were essentially a literal translation of corresponding foreign claims. New claims 17 and 18 are generally directed to the subject matter of original claim 1, but are drafted "from the ground up" in a different claim style and using different claim terminology, to avoid the translated style of the original claim 1. No new matter has been introduced, and in view of the patentability of the original claims, the present amendment is not submitted for reasons of patentability.
- 3) Claims 1 to 16 have been maintained without further amendment, and should still stand allowed.

[REMARKS CONTINUE ON NEXT PAGE]

- 4) Favorable reconsideration and allowance of the application, including all present claims 1 to 18, are respectfully requested.

Respectfully submitted,

Tsuyoshi OSADA  
Applicant

WFF:ar/4594

By Walter F. Fasse  
Walter F. Fasse  
Patent Attorney  
Reg. No.: 36132  
Tel. 207-862-4671  
Fax. 207-862-4681  
P. O. Box 726  
Hampden, ME 04444-0726

CERTIFICATE OF FAX TRANSMISSION:

I hereby certify that this correspondence with all indicated enclosures is being transmitted by telefax to (703) 872-9306 on the date indicated below, and is addressed to: COMMISSIONER FOR PATENTS, P.O. BOX 1450, ALEXANDRIA, VA 22313-1450.

Walter F. Fasse 12/10/04  
Name: Walter F. Fasse - Date: December 10, 2004

4594/WFF:ar

- 11 -